Załącznik nr 1

do zarządzenia Nr 70/2023

z dnia 14 listopada 2023 r.

WZÓR WNIOSKU O ZAWARCIE UMOWY CYWILNOPRAWNEJ Z PROFESOREM WIZYTUJĄCYM  
*APPLICATION FOR CONCLUDING A CIVIL LAW CONTRACT WITH A VISITING PROFESSOR*

w roku akademickim….…… …………   
*for academic year*

1. Dane osoby proponowanej do zawarcia umowy cywilnoprawnej   
   *Personal details for concluding a civil law contract*

…………………………………………..  
Imię i nazwisko oraz tytuł naukowy

*Name, surname and academic title*

………………………………..................

miejsce stałego zatrudnienia  
*place of permanent employment*

…………………………………………..  
Adres zamieszkania  
*Residential address*

1. Uzasadnienie wniosku oraz najważniejsze osiągnięcia naukowe:  
   *Justification of the application and the most important scientific achievements:*…………………………………………………………………………………………  
   …………………………………………………………………………………………  
   …………………………………………………………………………………………  
   …………………………………………………………………………………………  
   …………………………………………………………………………………………  
   …………………………………………………………………………………………
2. Proponowany termin pobytu na UMCS, ilość prowadzonych zajęć ze studentami lub doktorantami  
   *Proposed time of stay at MCSU, number of classes with students or PhD student*:  
   …………………………………………………………………………………………  
   …………………………………………………………………………………………  
   …………………………………………………………………………………………  
   …………………………………………………………………………………………
3. Jednostka przyjmująca profesora wizytującego:  
   *Department hosting visiting professor:*
4. Przewidywane korzyści dla UMCS:

*Expected benefits for the MCSU:*

…………………………………………………………………………………………

…………………………………………………………………………………………

…………………………………………………………………………………………

1. Finansowanie: zakreśl odpowiedź

*Financing: select response*

W ramach funduszy uczelni: TAK (YES) NIE (NO)

*From university funds*

W ramach środków zewnętrznych: TAK (YES) NIE (NO)

*From external funds*

1. Wynagrodzenie za godz. dydaktyczną TAK(YES) NIE (NO)

*Remuneration*

- stawka podstawowa (§4 ust. 1) TAK(YES)

- stawka podwyższona (§4 ust. 2) (kwota/amount………….)

…………………………………….…………………………………………………………………………………………………………………………………….

Uzasadnienie podwyższonej stawki wynagrodzenia

*Justification for the increased remuneration rate*

1. Zakwaterowanie TAK (YES) NIE (NO) (kwota/amount………….)

*Accommodation*

……………………………………..

Zgoda dysponenta środków

*Approval of finance administrator*

Szacunkowy łączny koszt:……………………………….

*Estimated total cost*

1. Kierownik jednostki organizacyjnej składającej wniosek

*Head of the organizational unit submitting the application*

…………………………………………..

Imię i nazwisko oraz stanowisko

*Name, surname and position*

…………………………………………………………

telefon kontaktowy lub email

*contact telephone number or email*

………………………………………… …………………………………….

Podpis osoby składającej wniosek pieczęć jednostki

*Signature of the applicant department stamp*

1. Opiekun profesora wizytującego

*Supervisor of a visiting professor*

…………………………………………..

Imię i nazwisko oraz stanowisko

*Name, surname and position*

…………………………………………………………

telefon kontaktowy lub email

*contact telephone number or email*

1. Decyzja prorektora właściwego ds. studentów i jakości kształcenia

*Decision of the vice-rector responsible for student affairs and quality of education*

Wyrażam zgodę/nie wyrażam zgody na zawarcie umowy cywilnoprawnej z profesorem wizytującym

*I consent/do not consent to conclude a civil law contract with a visiting professor*

Pani/Pan………………………………………………………………………………….

*Mr/ Mrs/ Ms*

Stawka wynagrodzenia: podstawowa/podwyższona (kwota/amount………….)

………………….. ……………………………….

Data, pieczęć i podpis

*Date, signature and stamp*